

97150

Mardi
Tuesday
23
Mai
May
2023

#701

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

JOURNÉE NATIONALE D'ACCÈS AU DROIT

QUELLE JUSTICE POUR LES MINEURS ?



page 02

Medef :
une entité dédiée
aux entreprises

page 04

Sailing to freedom :
un spectacle historique
le 28 mai

page 07

Jeux des Iles :
les saint-martinois
en lice aujourd'hui

page 11

LE MEDITERRANEEN

Réouverture ce mercredi !
à partir de 17h

HAPPY HOURS
DE 17H A 19H

Porto Cupecoy Plaza
166 Rhine Rd
1-721 553 5961

Le Mediterranéen | Mediterraneensxm

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

Western Union

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

LIVRAISONS
CADISMARKET.COM
À DOMICILE

LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

4 MAGASINS

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIE NETTLÉ | SANDY GROUND

Journée d'accès au droit : focus sur la justice pour les mineurs

Le mercredi 24 mai est la journée nationale de l'accès au droit, sous l'égide du Ministère de la Justice. A Saint-Martin, cette 5^e édition organisée par le tribunal judiciaire, France Victimes 978 et la CCISM, se concrétise par des tables rondes et des débats auxquels le public peut assister librement.



Cette journée nationale est l'occasion pour tout citoyen de s'informer sur l'accès au droit et de se familiariser avec tous les intervenants, que ce soient des professionnels du droit, des administrations ou des associations. La journée du 24 mai sera axée sur la justice pour les enfants et adolescents et abordera en matinée la présentation du nouveau code de la justice des mineurs, la protection de l'enfant et la réparation pénale. A partir de 14h, trois autres tables rondes seront consacrées à la transformation de la nature de la délinquance juvénile, à la responsabilisation des mineurs et leur statut juridique et à la prise en charge des mineurs délinquants.

RÉFORME DE LA JUSTICE PÉNALE DES MINEURS

Le vice-procureur près la cour d'appel de Basse Terre, François Schuster, interviendra pour poser le cadre juridique de la justice des mineurs. En effet, l'adoption de l'ordonnance du général de Gaulle en février 1945 relative à l'enfance délinquante et modifiée près de 40 fois, était devenue illisible pour les justiciables ou les professionnels du droit. Une réforme a donc été mise en place en septembre 2021. Elle vise à raccourcir les délais de jugement :

un mineur doit être jugé sur la culpabilité dans un délai maximum de trois mois à compter de l'engagement des poursuites et sur la sanction dans un délai maximum de neuf mois après la déclaration de la culpabilité, soit 12 mois au total. La victime, elle, obtient une réponse judiciaire sur sa demande d'indemnisation dans un délai moyen de deux mois. Avant la réforme, elle devait attendre la fin de la procédure, soit 18 mois en moyenne.

Autre point d'évolution, la prise en compte de la victime qui peut désormais faire entendre son point de vue et demander la réparation de son préjudice dès l'audience d'examen. Les victimes sont par ailleurs plus nombreuses à assister aux audiences, ce qui permet au mineur de prendre conscience plus facilement des conséquences de ses actes.

Enfin, afin de renforcer l'efficacité du travail éducatif avec le mineur, le code de la justice pénale a instauré de nouveaux modules pour l'insertion (scolarisation, accueil de jour), la santé (prise en charge médicale) ou le placement (en foyer, en famille d'accueil). Ces mesures éducatives peuvent être aménagées au cours de la prise en charge et se poursuivre jusqu'à 21 ans.

PROTÉGER ET RÉAGIR : MOBILISATION DES INTERVENANTS

La justice des mineurs concerne à la fois ceux qui ont commis les actes et ceux qui sont en danger. Dans ces deux domaines, c'est le juge des enfants qui est compétent pour prendre la décision judiciaire. Mais de nombreux intervenants sont également impliqués dans le processus comme la protection judiciaire de la jeunesse (PJJ), le service pénitentiaire d'insertion et de probation (SPIP), l'aide sociale à l'enfance (ASE), les avocats, les forces de l'ordre, les associations, etc.

Les tables rondes seront animées par Laurent Meyer, directeur de

la PJJ, Erika Sennoaj, directrice régionale du SPIP, Maître Bille pour les avocats, le lieutenant-colonel Maxime Wintzer commandant de la gendarmerie de Saint-Martin, Sophie Bouquet, directrice de l'ASE et les représentants de l'Éducation Nationale, la Croix Rouge, Cobraced, etc.

Tout le reste de l'année, le public peut avoir accès aux points justice pour s'informer, s'orienter ou se faire aider. Un juriste, un avocat ou un notaire sont à disposition pour répondre aux questions (sur rendez-vous) au 06 90 88 79 49 (par message WhatsApp).

A.B

Programme de la Journée Nationale d'Accès au Droit – mercredi 24 mai

L'enfance menacée – 9h

Discours du Préfet Vincent Berton et du Président de la Collectivité Louis Mussington.

Tables rondes :

- La protection de l'enfant (ASE, Collectivité de Saint-Martin, MPF, Croix Rouge, Éducation nationale).
- La réparation pénale à l'égard des mineurs (Aude Camagne, formatrice ad hoc, France Victimes 978).
- Le nouveau Code de la justice des mineurs : approche éducative ou répressive ? (François Schuster, vice-procureur).

L'enfance mise en cause – tables rondes à partir de 14h

- Transformation de la nature de délinquance juvénile (gendarmerie, SPIP).

- Responsabilisation des mineurs (avocats).

- Prise en charge des mineurs délinquants (PJJ, Cobraced et Stemo).

Les conférences et tables rondes se déroulent à la CCISM (salle opale, 10 rue Jean-Jacques Fayel à Concordia). L'accès est tout public et gratuit.

CCISM SPOTLIGHT

1 day, 1 place
shop the very best of Saint-Martin

SHOPPING

- Commerçants
- Productions locales

ANIMATIONS GRATUITES

- Ferme pédagogique
- Face painting

FOOD COURT

- Aire de restauration
- Boissons fraîches

ATELIERS

- Ateliers de pâtisserie
- Ateliers créatifs
- Ateliers jardinage

et bien plus encore !

SAMEDI 03 JUIN

08H - 20H

Entrée gratuite
CCISM - Maison des Entreprises Concordia

Infoline : 05 90 27 91 51
Ateliers sur réservation : www.ccism.fr

La Villa

Mont Vernon, SXM

Nous avons le plaisir de vous accueillir
les JEUDIS & VENDREDIS **midi**

MENU DÉJEUNER 49€

- ★ **LE CARPACCIO DE DAURADE**
Les filets marinés aux racines rubis et servis avec une vierge de légumes confits et acidulés, caviar de moutarde
- OU
- ★ **LA SALADE DE LENTILLES**
Rafraîchies et fondantes, en vinaigrette aux épices douces et garnies de condiments croquants, saumon fumé et salade de fines herbes
- OU
- ★ **LA TAGLIATA DE BŒUF**
Bavette d'Aloyau au poivre, rôtie à la plancha et servie avec une salade de roquette, parmesan, truffe fraîche et artichauts
- OU
- ★ **LES NOUILLES AUX CREVETTES**
Crevettes sautées au curcuma et aux herbes fraîches, servies dans un bouillon dashi parfumé au Yuzu, aux crevettes et à la citronnelle, le tout accompagné de petits légumes
- OU
- ★ **LES FRAMBOISES**
Sur une tartelette sablée au citron vert, crémeux framboises et gel à la rose

61 MONT VERNON - 06 90 48 31 58

La Villa Hibiscus vous accueille le soir **À PARTIR DE 17H**
Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi & Samedi

Le ministre de la Justice en Guadeloupe : quelles avancées pour Saint-Martin ?

Éric Dupond-Moretti, garde des Sceaux et ministre de la Justice, était en Guadeloupe les 16 et 17 mai. Une tournée des juridictions entamée pour annoncer le contenu des textes qu'il va porter dans quelques jours au parlement dans le cadre du projet de loi de programmation et d'orientation de la justice.

Avec un budget supplémentaire de 7,5 milliards d'euros, soit un budget total de 11 milliards d'ici 2027, ce sont 1500 magistrats, 1500 greffiers et des contractuels désormais nommés attachés de justice qui vont être embauchés. Des annonces très attendues dans les tribunaux de Guadeloupe, mais dont la répartition est encore prématurée selon les propos mêmes du ministre. Il a cependant promis l'arrivée à la rentrée de 4 nouveaux magistrats pour le tribunal de Pointe-à-Pitre. Dans une déclaration à l'AFP, sa présidente a indiqué que « ces magistrats viendront combler des postes vacants » et que ce sont des effectifs aux greffes dont toute la juridiction a besoin. Parmi les annonces faites par le Ministre, la rénovation de l'ancien palais de justice de Pointe-à-Pitre, pour accueillir, à terme, le conseil des prud'hommes (début des travaux en 2025) et le recrutement d'un coordinateur pour la zone Antilles. Des moyens supplémentaires en matière d'informatique sont également envisagés. Mais à plusieurs reprises, Éric Dupont-Moretti a indiqué qu'il fallait être patient !

QUAND ON REPARLE DE LA DOUBLE INSULARITÉ

La juge d'application des peines au tribunal judiciaire de Basse-Terre, Saint-Martin et Saint-Barthélemy s'est faite le porte-parole des îles du nord en rappelant au ministre les difficultés de fonctionnement du tribunal de proximité en raison de la double voire triple insularité. Un éloignement qui génère de nombreux déplacements pour les magistrats. Autres problématiques énoncées, la

non maîtrise du français par les prévenus, ou les soucis de télécommunication d'ailleurs démontrés lors de la visio-conférence avec les magistrats de Saint-Martin. Elle a requis auprès du ministre la nomination d'un juge d'application des peines, propre à la juridiction de Saint-Martin.

Le procureur de la République, Xavier Sicot, interrogé sur les applications effectives pour le tribunal de Saint-Martin, actuellement en sous effectifs pour les greffiers notamment, a indiqué cependant « que pour l'heure, il n'y a aucune modification envisagée à brève échéance. Une réflexion est en cours pour ajouter le cas échéant un magistrat du siège (en particulier pour s'occuper

FAUT LE FER

76, Route de L'aéroport GRAND CASE





Depuis 1999

FERRONNERIE
IRONWORK
CLÔTURE
FENCE
SERRURERIE
LOCKSMITH

Portail, Grille de Protection, Serrurerie, Clôture, Blindage de Portes Volets, Automatisation, Coffre-Forts, Découpe de Métal au plasma

Gate, Protection Grid, Locksmithing, Fencing, Armoring of Doors, Safes, Shutters, Automation, Plasma Metal Cutting

0690 88 23 23

www.faut-le-fer.com
faut.le.fer1@gmail.com

de la fonction juge d'application des peines) mais elle n'est pas encore aboutie ».

Quant au rôle de coordonnateur Antilles annoncé par le ministre, il n'a pas été précisé non plus qu'elle incidence cela aura sur le tribunal de proximité de Saint-Martin.

A.B

Verbalisation de quads au Galion

Des quads, venus de la partie hollandaise, roulent impunément sur les chemins non carrossables ou sur les plages, ce qui est formellement interdit. Le problème est récurrent et a été cette fois sanctionné. Quatre quads ont été arrêtés et verbalisés sur la plage du Galion.



Les sociétés de location de quads prévenues à plusieurs reprises par la Réserve Naturelle de Saint-Martin n'informent visiblement pas leurs clients de la réglementation en partie française. Quatre quads, sans plaque d'immatriculation, avec des pneus lisses et sans accompagnateur ont arpentés les chemins non carrossables des alentours du Galion, en mode cross, avant de poursuivre leur route sur la plage jeudi dernier. Présent sur les lieux avec des enfants, le responsable du pôle éducation à l'environnement de la Réserve Naturelle a stoppé leur course et prévenu les gendarmes. Dépêchés sur les lieux, la brigade de Hope Estate a verbalisé les conducteurs pour circulation irrégulière dans une réserve naturelle. Ils ont écopés d'une amende forfaitaire de 45 € assortie d'une amende de 90 € pour absence de plaque d'immatriculation. Des sommes qu'ils ont dû régler directement sur place aux gendarmes comme cela est l'usage pour les étrangers ou non-résidents de l'île. Une verbalisation que ces touristes relateront certainement à la société de location et qui espérons aura un effet dissuasif à l'avenir.

A.B



VALABLE UNIQUEMENT LE **DIMANCHE**
28 Mai 2023
 DE 8H À 13H

SUR TOUT LE MAGASIN
REMISE DE

15%
 OFF

*Ne s'applique pas sur les produits de climatisation, sur les offres spéciales en cours, sur les commandes spéciales, sur les remises de gros volumes, sur le ciment, bois et placo, sur les barres d'armatures, sur les treillis soudés ainsi que sur les planches de toitures. Cash and carry only!

kooymanbv.com



THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Envoyez de l'argent en € ou en \$ vers Haïti, la République Dominicaine, la Colombie, la France et vers plus de 160 pays.

Changez vos € ou vos \$ aux meilleurs taux.



Retrouvez-nous dans nos 2 agences à Marigot :
 • (NEW) 201 Rue de Hollande • 4 rue du Président Kennedy
 Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Le samedi 7h30 à 16h00

Le Medef en campagne : l'union fait la force

Le MEDEF est le premier réseau d'entrepreneurs de France. Il est un porte-parole essentiel pour les entreprises mais quelque peu ignoré à Saint-Martin. Or les entreprises ont tout à y gagner, pour défendre leurs intérêts. Le Medef lance une grande campagne de communication, l'occasion de faire le point sur cet organisme.

NISSAN

KICKS® ADVANCE
A partir de **399€** Par Mois

MARCH® SENSE
A partir de **283€** Par Mois

X-TRAIL® EXCLUSIVE
3 000€ De Remise

VERSA® SENSE
A partir de **338€** Par Mois

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

+0590 87 16 08
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
www.SaintMartinCars.com



Le tissu économique de Saint-Martin est particulier car constitué majoritairement de petites entreprises de moins de cinq salariés (1425) et de travailleurs indépendants (4000). On dénombre seulement 75 entreprises de plus de 5 salariés et dix de plus de 50 salariés, souvent des succursales de groupes de Guadeloupe ou Martinique (banques) ou des institutions publiques ou semi-publiques (Semsamar). En participant aux instances locales, mais également grâce à un réseau étendu (le Medef international est le premier réseau d'affaires privé français), il joue un rôle essentiel en formulant les demandes d'adaptation des lois et réglementations françaises aux spécificités locales. Depuis 2012 le Medef est représenté à Saint-Martin par la Fipcom, porté par Michel Vogel (président), Eve Riboud (secrétaire générale) et Jean Arnell (administrateur).

UN COMBAT SUR TOUS LES FRONTS

Les entreprises ou associations locales peuvent interférer au niveau local, mais n'ont pas les réseaux requis pour avoir un quelconque pouvoir au niveau national. C'est le rôle du Medef qui, de par son expertise, peut faire remonter leurs problématiques et négocier en haut lieu certains avantages dus aux spécificités saint-martinoises. Ce sont ces contacts au sein des instances gouvernementales qui ont permis de mener les démarches et négociations, après Irma ou encore lors de la crise sanitaire. Concrètement, le travail mené a limité les dépôts de bilan notamment en négociant le maintien de la Lodeom (loi pour le développement économique des outre-mer) plus avantageuse que les dispositions prises par ailleurs et qui fait toute la différence sur les charges salariales, ou de mettre en place l'exonération de charges des entreprises durant 6 à 12 mois ou encore adapter le licenciement économique ou l'activité partielle. Les dossiers défendus par le Medef portent sur tous les sujets impactant les entreprises : projet de loi de finance de la sécurité sociale, déclaration des pourboires, augmentation des effectifs requis pour certaines obligations du droit du travail, prise en charge des conseillers prud'homaux de Saint-Martin (les prud'hommes sont en Guadeloupe), défiscalisa-

tion hôtelière, ou encore pour accorder un vrai pouvoir décisionnel au guichet CGSS local... jusqu'à la modification du jour férié relatif à l'abolition de l'esclavage à Saint-Martin le 28 mai et non pas le 27 ! Les combats sont permanents et la mobilisation des forces économiques du territoire est le seul moyen de se faire entendre et d'avoir du poids auprès des pouvoirs publics.

UN PETIT-DÉJEUNER DE L'ENTREPRENEUR LE 24 JUIN

Le Medef-Fipcom a en effet besoin de l'adhésion du plus grand nombre pour défendre globalement les intérêts de Saint-Martin et par ricochet ceux des entrepreneurs. C'est en participant à toutes les réunions concernant le monde économique, pour saisir les opportunités et souvent pour déjouer les pièges, que des avancées peuvent être obtenues. Outre la remontée des informations et besoins au niveau des instances gouvernementales, ses missions sont d'accompagner les entreprises au quotidien et de leur apporter soutiens et conseils. Une aide qui se matérialise, entre autres, par une News Letter pour décrypter l'actualité économique et les mesures prises par le gouvernement ou des rencontres avec d'autres chefs d'entreprise pour élargir le réseau professionnel. Des avantages que le Medef met en exergue avec le lancement d'une campagne de communication, locale, régionale et nationale, depuis le 12 mai dernier. Pour les chefs d'entreprise de Saint-Martin, le prochain rendez-vous est prévu le samedi 24 juin avec un nouveau « petit-déjeuner de l'entrepreneur » : un moment d'échanges entre dirigeants d'entreprises mais aussi avec des représentants de la Collectivité, de la Préfecture et des intervenants du monde économique. L'occasion de faire un premier bilan de la mandature en cours et d'aborder les projections économiques à venir. C'est l'implication de tous les acteurs de l'économie qui est la clé de la prospérité économique de l'île.

A.B





2023

SAINT-MARTIN

GALISBAY

FISH DAY

From the Sea to the Pot!

SUNDAY JUNE 4TH | 09H00 - 23H00

DIMANCHE 4 JUIN

Food, Fun, Music & Culture

A traditional event for the whole family!

Un évènement traditionnel pour toute la famille!

- **Tribute to our fishermen**
- **Local Seafood Dishes**
- **Fishing workshops**
- **Performances by local artists**
- *Hommage aux Marins Pêcheurs*
- *Spécialités locales aux fruits de mer*
- *Ateliers sur la pêche*
- *Scène musicale*



Le lycée Robert Weinum organise sa 1^{re} semaine du développement durable

Largement impliqué dans les divers aspects du développement durable depuis son ouverture, le lycée Robert Weinum a choisi cette année de renforcer sa réflexion et son engagement. Du 22 au 26 mai, tout un programme de sensibilisation est mis en place, pour convaincre les jeunes générations à une meilleure gestion des ressources planétaires.

Le lycée constitue un exemple à l'échelle de l'Académie. En 2021, il obtenait le niveau 1 de la labellisation nationale E3D (établissement en démarche de développement durable, rejoint cette année par l'école Clair St Maximin) ; l'année dernière le seul à participer à la semaine européenne de tri.

Deux référents, Ninon Michon et Sébastien Cathala, ont été désignés afin de piloter un groupe d'élèves éco-délégués pour poursuivre cette démarche.

Avec l'aide des services de l'établissement, différentes actions ont été mises en place : sorties scolaires, participation à des webinaires et à des sessions de formation notamment autour des 17

objectifs de développement durable de l'ONU. Le lycée sert également de support au Comité de pilotage EDD académique pour les îles du nord, une instance qui se réunit deux fois par an et dont la prochaine réunion est prévue aujourd'hui.

UN PROGRAMME DÉDIÉ À L'ENVIRONNEMENT

Afin de donner plus de sens à cet engagement, qui constitue également un aspect transversal du projet d'établissement en cours d'élaboration, le lycée a lancé ce lundi sa semaine du développe-



ment durable. Chaque jour des temps forts sont organisés pour sensibiliser élèves et personnels du lycée mais aussi ceux des collèges de l'île. La radio scolaire du collège Mont des Accords sera d'ailleurs un vecteur important de communication pour soutenir et valoriser les actions mises en place.

Au programme de la semaine : fresques dans l'établissement, focus sur l'exposition consacrée à l'alphabétisation des femmes dans le monde, espaces d'expression et interviews radios, lectures, chants, exposition de maquettes sur les villes du futur, ateliers avec la Réserve Naturelle, etc. Une action de ramassage des déchets au lycée et dans ses alentours est prévue le jeudi 25 de 9h à 11h, ainsi qu'une collecte de nourriture et de vêtements pour la Croix Rouge le vendredi avec un atelier de tri.

A.B

Gestion des déchets et propreté : cela se concrétise

La Collectivité a profité de la semaine du développement durable du lycée Robert Weinum, pour présenter aux élèves sa campagne de sensibilisation au tri des déchets et plus globalement au maintien de la propreté sur l'île.

Bernadette Davis, 2^e vice-présidente de la Collectivité, appuyée par Laurent Guillaume et son équipe de la direction Environnement, Eau, Energie ont présenté les dispositifs en cours d'installation sur l'île. L'objectif est de peu à peu changer les habitudes de consommation et inciter tout un chacun à réduire ses déchets. Aujourd'hui à Saint-Martin chaque habitant génère une tonne de déchets par an.

RÉDUIRE, RÉUTILISER, RECYCLER : LA COULEUR EST IMPORTANTE

Les 130 trios de corbeilles de tri déployés sur le territoire (et cette semaine dans certains établissements scolaires) seront identifiés par des stickers : orange pour les déchets dégradables divers, jaune pour les emballages et vert pour le verre. La vidange des corbeilles est pour le moment assurée par la Collectivité dans l'attente de la désignation d'un prestataire. Il est important que chacun respecte le tri afin que les déchets puissent être déjà pré-triés pour être recyclés. Les particuliers recevront par courrier un mémo avec les codes couleurs pour les inciter au tri et même des magnets pour avoir un mémo permanent sous les yeux.

En complément, 260 bornes d'apports volontaires (conteneurs grands formats) ont été commandées par la Collectivité et seront mises en place sur 125 sites en septembre, toujours avec les mêmes codes couleurs pour les dépôts.

Pour les encombrants et les déchets verts, déjà collectés par la Collectivité 6 jours sur 7, quinze sites dédiés, avec un système d'alvéoles seront installés dans le courant du 3^e trimestre. Ceci afin d'éviter les dépôts sauvages ou trop importants près des conteneurs des ordures ménagères. Chacun doit contribuer à la propreté de l'île, notamment en déposant ses encombrants (hors gravas) aux endroits indiqués et pour les déchets verts en prenant soin de les débarrasser de tout plastique.

Pour mémoire la déchetterie de Galisbay, gérée par la Collectivité est à l'usage des particuliers alors que l'éco-site privé de Grand Caye est destiné aux professionnels.

Les piles et les petits accumulateurs auront bientôt eux aussi des bornes de collectes dans les espaces publics ou privés. Les mettre dans la poubelle équivaut à polluer directement nos sols car ils seront enfouis avec les ordures ménagères.

A.B

MOTORWORLD

MÉGA SOLDÉS!

 <p>-4,000€</p> <p>2022 TAOS HIGHLINE ACTUELLEMENT À 28,750€ 5 ANS DE GARANTIE</p>	 <p>-3,000€</p> <p>CRETA GRAND 7 PASSAGERS ACTUELLEMENT À 24,300€ 5 ANS DE GARANTIE</p>
 <p>-2,000€</p> <p>TUCSON ACTUELLEMENT À 24,990€ 5 ANS DE GARANTIE</p>	 <p>-4,000€</p> <p>2022 BRONCO SPORT ACTUELLEMENT À 34,300€ 5 ANS DE GARANTIE</p>
 <p>CHANGAN M201 PICKUP ACTUELLEMENT À 12,850€ 3 ANS DE GARANTIE</p>	 <p>CHANGAN M201 CAMIONNETTE RÉFRIGÉRÉE ACTUELLEMENT À 14,450€ 3 ANS DE GARANTIE</p>

REMISE SPÉCIALE DE LANCEMENT DE CHANGAN UNIQUEMENT POUR LA PREMIÈRE ANNÉE!

Valable sur proforma uniquement du 17 mai au 2 juin 2023. Remises applicables sur certains modèles seulement.

223 GALISBAY, MARIGOT 97150 • TEL: +011 (590) 52 88 01 • WWW.MOTORWORLDGROUPSXM.COM

CONSEILLERS COMMERCIAUX - GINO GENNARO: +011 (590) 690 88 36 33 | ERIC "RICO" TASSO: +011 (590) 690 88 52 49

FRAIS D'IMMATRICULATION, TGCA, ET CARTE GRISE INCLUS! 1ÈRE RÉVISION OFFERTE!

175e anniversaire de l'Abolition de l'esclavage : c'est le 28 mai !

Le 27 mai 1848, la France abolit l'esclavage après de nombreuses années de discussions. A Saint-Martin, l'abolition officielle eu lieu un jour plus tard, soit le 28 mai 1848. Un décret national atteste cette vérité historique. La commémoration aura donc bien lieu le dimanche 28 mai, suivie cette année d'un spectacle inédit.

La cérémonie de commémoration, en présence des officiels du territoire, se déroulera au rond-point d'Agrément sous la statue de Lady Liberty, symbole de cette liberté tant convoitée. Le programme protocolaire et les discours d'usage, du Président de la Collectivité et du Préfet, se dérouleront de 16h30 à 17h30. Le public est ensuite convié à assister un spectacle culturel sur la plage de Friar's Bay.

« SAILING TO FREEDOM »

Le spectacle « Sailing to Freedom » retrace la période historique au cours de laquelle les esclaves ont décidé de prendre la fuite par la mer, vers Anguille, et ce quinze ans avant l'abolition de

l'esclavage par la France. L'île d'Anguille avait en effet fait le choix d'abolir l'esclavage dès 1833. De nombreux esclaves des deux parties de l'île, choisirent donc de fuir pour acquérir leur émancipation, en traversant le chenal d'Anguille.

Ouvert à tout public et gratuit, le spectacle sera joué sur la plage de Friar's Bay (côté Friar's Bay Beach Café) à partir de 18h, en anglais saint-martinois, la langue d'origine. Il sera introduit par la présidente de la commission Culture de la Collectivité, et conseillère territoriale Valérie Damaseau.

La Collectivité mettra à disposition des navettes aller-retour gratuites, entre le parking du plateau sportif de La Savane et la plage de Friar's Bay, afin de permettre aux spectateurs d'accéder facilement au site.

Les rendez-vous du théâtre La Chapelle : des intermèdes nécessaires

Difficile de mettre des mots sur un spectacle qui n'en a pas, si ce n'est le langage des corps. Les superlatifs seraient donc vains, pour Just Human, le spectacle de danse contemporaine donné le week-end dernier et qui fut pur enchantement. Pas de temps mort, une succession de tableaux, fluides et libres où les danseurs chorégraphiés par Peggy Oulerich ont su embarquer les spectateurs dans leur histoire. On se permettra de dire juste envoûtant et magique !

Passer de la poésie pure au rire est le propre des spectacles vivants, et c'est l'exercice que propose à nouveau le théâtre avec trois représentations (26, 27 et 28 mai) d'une pièce de la troupe



des Têtes de l'Art, « Boulots, ragots et expresso ». Une comédie décapante qui va sans aucun doute permettre à chacun d'emmagasiner une bonne dose de dopamine.

Et le mois de juin n'est pas fini ! on retrouvera notre fauteuil rouge pour de la danse encore, mais dans un tout autre registre cette fois, avec « Fashion » le spectacle de Temps Danse Académie les 3 et 4 juin prochains.

Il faut savoir profiter de cette programmation éclectique, une chance sur un aussi petit territoire que celui de Saint-Martin. Pour consulter la programmation et acheter ses places : www.theatresxm.fr

A.B

VISION AUTO PARTS

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

AGENT SACI AGRÉÉ

NOUVEL ARRIVAGE ACCESSOIRES VOITURE

TAPIS
PROTECTION DE VOLANT
PRODUIT D'ENTRETIEN
BARRE ANTI-VOL

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 17H ET LE SAMEDI DE 9H À 12H
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
☎ 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

BIG MAC BACON



MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 23 MAI AU SAMEDI 3 JUIN 2023

1,65 €
\$1.73
LE PRODUIT

EMINCES EN SAUCE POUR CHAT U
Sachets fraîcheur
Saveur poisson
La paquet de 4x100 g (soit 400 g)
Le kg : 4,13€

2,40 €
\$2.52
LE PRODUIT

LA SUCCULENTE MOUSSES POUR CHAT U
Sachets fraîcheur
Riche en poissons
La boîte de 4x85 g (soit 340 g)
Le kg : 7,06€

0,85 €
\$0.89
LE PRODUIT

LA SAVOUREUSE TERRINE POUR CHAT U
Saveur saumon
Le barquette de 100 g
Le kg : 8,50€

5,80 €
\$6.09
LE PRODUIT

LES SAVOUREUSES TERRINES POUR CHIEN U
Riche en viandes et légumes
Le paquet de 6x300 g (soit 1,8 kg)
Le kg : 3,22€

1,45 €
\$1.52
LE PRODUIT AU CHOIX

LA SAVOUREUSE TERRINE POUR CHIEN U
Riche en poulet ou veau
Le barquette de 300 g
Le kg : 4,83€

2,45 €
\$2.57
LE PRODUIT

BOULETTES AU BOEUF EN SAUCE POUR CHIEN U
La boîte de 1,25 g
Le kg : 1,96€

3,75 €
\$3.94
LE PRODUIT AU CHOIX

CROQUETTES POUR CHAT U
Au poulet et aux légumes ou au saumon et aux légumes
Le sac de 2 kg
Le kg : 1,88€

1,45 €
\$1.52
LE PRODUIT

FRIANDISES POUR CHAT U
Sticks riches en viande
Le sachet de 6x5 g (soit 30 g)
Le kg : 48,33€

2,68 €
\$2.09
LE PRODUIT AU CHOIX

REPAS POUR CHATS STERILISES ULTIMA
Variétés au choix
Le paquets de 4 sachets fraîcheur (soit 340 g)
Le kg : 5,85€

6,75 €
\$7.09
LE PRODUIT

CROQUETTES AU BOEUF POUR CHIEN U
Le sac de 4 kg
Le kg : 1,69€

14,75 €
\$15.49
LE PRODUIT

CROQUETTES AU BOEUF POUR CHIEN U
Le sac de 10 kg
Le kg : 1,48€

28,99 €
\$30.44
LE PRODUIT

CROQUETTES AU BOEUF POUR CHIEN U
Le sac de 20 kg
Le kg : 1,45€

2,98 €
\$3.13
LE 1^{er} PRODUIT SOIT

1,49 €
\$1.56
LE 2nd PRODUIT

OS DE JAMBON POUR CHIEN AIME
L'unité

1,30 €
\$1.37
LE PRODUIT AU CHOIX

BISCUITS POUR CHIEN U
Croquants au bœuf et céréales ou fourrés à la volaille
Le paquet de 500 g
Le kg : 2,60€

1,55 €
\$1.63
LE PRODUIT

TABLETTES POUR CHIEN U
Riches en bœuf
Le sachet de 104 g (soit 10 unités)
Le kg : 14,90€

2,75 €
\$2.89
LE PRODUIT

FILET DE POULET POUR CHIEN U
Sur stick
Le sachet de 80 g
Le kg : 34,38€

8,29 €
\$8.70
LE PRODUIT AU CHOIX SOIT

1,65 €
\$1.73
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX

CROQUETTES POUR CHATS STERILISES ULTIMA
Chats sensibles à la truite et à l'orge ou pour chats d'intérieur ou chats +10 ans
Le sac de 1,5 kg
Le kg : 5,53€
Le kg des 3 : 4,05€
Soit les 3 produits au choix : 18,23€

13,50 €
\$14.18
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT

6,75 €
\$7.09
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX

CROQUETTES POUR CHATS STERILISES ULTIMA
Saumon ou poulet
Le paquet de 3 kg
Le kg : 4,50€
Le kg des 2 : 3,38€
Soit les 2 produits au choix : 20,25€

3,99 €
\$4.19
LE PRODUIT

CROQUETTES MOELLEUSES POUR PETIT CHIEN U
Poulet frais et légumes
Le sac de 1,5 kg
Le kg : 2,66€

12,10 €
8,47 €
\$8.89
LE PRODUIT

CROQUETTES POUR CHIENS MEDIUM-MAXI ULTIMA NATURE
Au poulet ou au bœuf
Le sac de 3 kg
Le kg : 2,82€

12,18 €
\$12.79
LE 1^{er} PRODUIT AU CHOIX SOIT

6,09 €
\$6.39
LE 2nd PRODUIT AU CHOIX

CROQUETTES POUR CHIEN ULTIMA
Mini adulte poulet ou petit sénior age vital
Le sachet de 2,75 kg
Le kg : 4,43€
Le kg des 2 : 3,32€
Soit les 2 produits au choix : 18,27€

8,30 €
\$8.72
LE 1^{er} PRODUIT SOIT

4,15 €
\$4.36
LE 2nd PRODUIT

LITIERE CRISTALE CHARBON ACTIF TRANQUILLE
Le sac de 3,95 L
Le L : 2,10€
Le L des 2 : 1,58€
Soit les 2 produits : 12,45€

4,85 €
\$5.09
LE PRODUIT

LITIERE MINERALE U
Agglomérante parfumée pour chat
Le paquet de 5 L
Le L : 0,97€

-30% DE REMISE IMMEDIATE

SUR LA GAMME PHYSSO

Offre sur la gamme de produits PHYSSO signalée en magasin, non cumulable avec d'autres promotions.

-30% DE REMISE IMMEDIATE

SUR LA GAMME O NATUREL VETOCANIS

Offre sur la gamme de produits O NATUREL VETOCANIS signalée en magasin, non cumulable avec d'autres promotions.

1,65 €
\$1.73
LE PRODUIT

BAGUETTE AUX FRUITS EXOTIQUES POUR OISEAUX U
Le paquet de 2 (soit 60 g)
Le kg : 27,50€

5,39 €
3,75 €
\$3.94
LE PRODUIT

POP FRUITS AIME
Le sachet de 1 kg

6,95 €
4,98 €
\$5.23
LE PRODUIT

NUTRI-BALANCE POUR TOUTS RONGEURS ET LAPINS AIME
Le sac de 4 kg
Le kg : 1,25€

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FERIES
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60

C'EST REPARTI
POUR UNE NOUVELLE
SAISON!

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE

Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Anguilla, Prickly Pear
Tintamarre

Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager
inégalée sur Saint Martin...

SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

RÉSERVEZ
EN LIGNE



f scoobitoo

Sports

97150 #701 - MARDI 23 MAI 2023 - PAGE 10

Fermeture temporaire du terrain de basket de la Halle aux Sports

Par voie de communiqué, la Collectivité de Saint-Martin a annoncé la fermeture temporaire du terrain de basketball situé sous la Halle aux sports, dans l'enceinte du stade JL Vanterpool à Marigot. Son accès est interdit au public depuis le 11 mai et jusqu'à nouvel ordre, pour cause de travaux de mise en conformité.

D Le communiqué indique qu'à compter du jeudi 11 mai la Collectivité procédera à l'installation de huit paniers de basket relevables répondant aux exigences en vigueur. Il s'agit par cette action de rectifier les anomalies et dysfonctionnements constatés lors de l'utilisation des infrastructures et de permettre aux usagers d'évoluer en toute sécurité sur ce plateau sportif et de bénéficier d'équipements adaptés. Un panneau signalera l'interdiction d'entrée sur place. Une décision qui ne fait pas l'affaire des clubs de basket en cette fin de saison d'autant que la Collectivité annonce une fermeture sans durée déterminée. Sport populaire, le basket regroupe un nombre

important de licenciés (juste derrière le football), obligeant déjà à limiter les entraînements par catégorie à deux par semaine à la Halle des Sports, ce qui pour certains dirigeants est insuffisant pour développer ce sport à un haut niveau. Cela les contraint par ailleurs à organiser les matchs de cette fin de saison de manière aléatoire et où ils peuvent. Pour exemple, le club RMC Ballerz qui a lui seul regroupe une centaine de licenciés a été dans l'obligation d'annuler celui prévu samedi à la Savane en raison de la pluie. Certains clubs s'alarment du manque d'infrastructures sportives qui ne cadre pas avec la volonté affichée de développer le sport auprès des jeunes. **A.B**



SUPER

Commerçants autrement



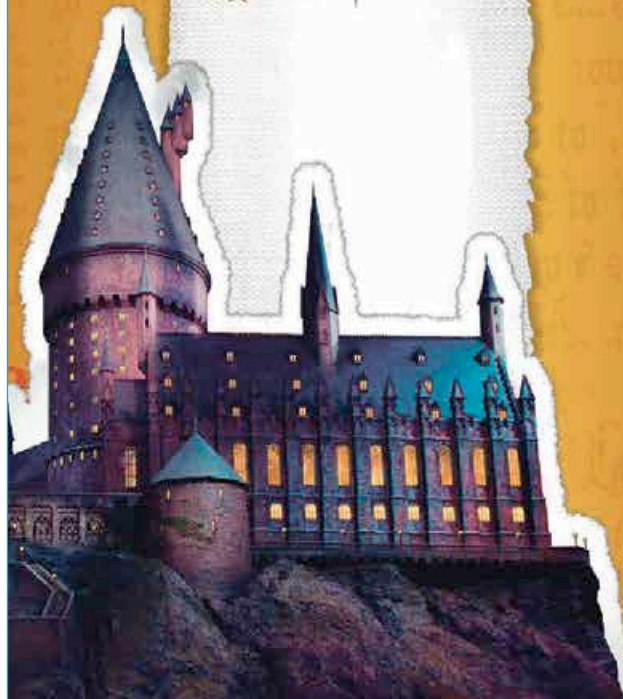
Howell Center Hope Estate

DU MERCREDI 12 AVRIL AU
DIMANCHE 28 MAI 2023

LA MAGIE VOUS ATTEND CHEZ U !

WIZARDING
WORLD

Harry Potter



WIZARDING WORLD (names, names and design)
© 2023 Warner Bros. Entertainment Inc.
TM & © 2023 Warner Bros. Entertainment Inc.

Première participation aux Jeux des Îles pour Saint-Martin

Du 23 au 27 mai, la 25e édition des Jeux des Îles verra concourir 10 îles et archipels. 55 jeunes sportifs et encadrants se sont envolés dimanche pour la Corse pour la première participation de Saint-Martin à cette compétition internationale qui débute aujourd'hui.



L'excitation était palpable dimanche matin dans le hall de l'aéroport de Grand Case. « Je suis à la fois excitée et stressée », nous confiait Jade, gymnaste de 12 ans. 37 jeunes sportifs s'apprêtaient à décoller pour la Corse pour participer à la 2e édition des Jeux des Îles. Cette compétition internationale organisée par le Comité Régional Olympique et Sportif de Corse (COJI) est réservée aux jeunes sportifs des territoires insulaires. Cette année, 10 îles et archipels y participent : les Canaries, les îles du Cap-Vert, la Corse, la Guadeloupe, la Guyane, Ischia, Malte, la Martinique, Saint-Martin et la Sardaigne.

Le Conseil d'administration et le bureau exécutif du Centre d'Excellence et d'Éducation par le Sport (CEES) de Saint-Martin, en pleine démarche pour la création d'un Comité Territorial Olympique et Sportif (CTOS), ont été invités officiellement par le COJI à participer à l'édition 2023 sous la bannière de Saint-Martin et non plus celle de la Guadeloupe. La délégation saint-martinoise comprend 55 personnes, dont 37 athlètes de 14 à 17 ans, 16 entraîneurs et juges-arbitres, un chef de délégation et un journaliste de la Collectivité. Ce déplacement,

dont le budget global s'établit à près de 106 000€, est soutenu financièrement par la Collectivité à hauteur de 72 000€, grâce à une subvention accordée dans le cadre de sa politique Jeunesse et Sport. Les Jeux des Îles regroupent 7 disciplines sportives et Saint-Martin sera représentée dans 5 d'entre elles : l'athlétisme, le basketball, le football, la gymnastique et le tennis. La délégation saint-martinoise, conduite par le CEES et son président Marc Gérald Ménard, aura, « à travers son activité sportive et culturelle, l'occasion de représenter l'image et la notoriété du territoire, méconnu de la plupart des autres participants », souligne la Collectivité. Pour les gymnastes, c'est une compétition inédite à ne pas manquer. « On a déjà fait des compétitions en Martinique mais jamais au-delà », précise Julicia, l'une des 5 jeunes gymnastes participantes. « Elles ne visent

pas le podium car elles vont concourir face à des filles qui sont en sport-études, mais ça va être une super expérience pour elles », reconnaît Doris Barbès, entraîneuse du Club de Gym de Saint-Martin. Selon la coach et les jeunes athlètes qui réclament « une grande salle », le manque d'infrastructures dédiées à la gym sur l'île serait un frein pour progresser et passer au niveau supérieur.

Du côté des footballeurs, la préparation est intense, et ce depuis le mois de février. « Je suis impatient, j'ai vraiment hâte », confiait Noah dimanche. « Je me suis préparé physiquement avec le club et mentalement à la maison. » Noah fait partie des 16 jeunes footballeurs sélectionnés dans différents clubs pour porter les couleurs de Saint-Martin aux Jeux des Îles. Avec ses coéquipiers, il rejoint en Corse le reste de son équipe composée également de Saint-Martinois vivant en France métropolitaine, en Martinique et en Guadeloupe, « qui ont été repérés ou qui sont partis vivre là-bas », nous expliquait Noah. « Depuis février on s'est beaucoup entraîné pour s'habituer à jouer ensemble ». Le travail devrait donc payer pour nos jeunes qui, dans tous les cas, reviendront avec une belle expérience de plus !

A.M.



Le sport en bref

Beach Tennis

• Le prochain tournoi de Beach Tennis, BT 250 organisé par le Friendly Caribbean Beach Tennis aura lieu sur la plage de la résidence Mont Vernon. Huit équipes hommes et huit équipes femmes, en doubles, seront en compétition.

• Le Guadeloupéen Nicolas Gianotti (multiple champion de Guadeloupe et de France) a gagné les championnats du monde qui se sont déroulés à Cesenatico en Italie. C'est le premier français à remporter le titre de Champion du monde.

Rallye Culturel et Sportif

L'ACS Zepin propose la 3e édition de son rallye culturel et sportif ce dimanche 28 mai. On peut participer en binôme ou en équipe de 4 personnes

(possibilité de demander à l'organisateur de former un binôme si l'on est seul). Sports, culture et énigmes seront au rendez-vous. Infos et inscriptions au 06 90 36 96 20.

Triathlon

Les inscriptions sont ouvertes pour le prochain Triathlon du 4 juin (6h30 sur le Boardwalk à Philipsburg) organisé par Tri-Sport. La 35e édition du genre proposera 3 formats, le Try-a-tri (300 m de nage, 7km de vélo et 2,5km de course), le Sprint (750 m de nage, 20km de vélo et 5km de course) et l'Olympic (1500 m de nage, 40km de vélo et 10km de course). Toutes catégories et tous âges. Inscriptions et infos dans les boutiques Tri-Sport de Marigot et Simpson Bay.

MAY 27 SAT

Silvane PRESENTS

GRAND CASE
Captain Frenchy
GRAND CASE

8PM TO 1AM

LYDIA LAWRENCE

DJ FOX

Soirée BLANC

CAPTAIN FRENCHY BOULEVARD DE GRAND CASE
15€ L'ENTRÉE

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H
FOR VIP RESERVATION OR MORE INFORMATION
CALL +590 690 43 74 75

EDITION N°01 - MAI 2023

Plus que 8 jours
pour participer à la loterie
et tenter de gagner

les 5.000€



Rendez-vous sur notre site
www.playtowinxm.com
pour savoir ou jouer ...



**UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE
LA PROTÈGE AUSSI.**

Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1.000.000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002- 59891 LILLE CEDEX 9, RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité St Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.

Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 060 euros, rue du professeur Raymond-Garcin - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, RCS Fort de France B 682 033 261 00046 - N°ORIAS : 07 032 774. Banques régies par les articles L511-1 et suivants du code monétaire et financier.

EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).





La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES... ANIMÉES ...

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose toujours de belles soirées de 22h à 3h, avec le jeudi 25 mai 'Urban Thursday' animé par les Dj's Phil Conti & Eyedol, vendredi 26 mai 'Beautiful Friday' avec les Dj's Classy D & Maestro, samedi 27 mai 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & Guest, et dimanche 28 mai la 'Caribbean Sunday' avec Dj Classy D & ses invités.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le jeudi) à partir de 8h avec son Rooftop et son Restaurant au-dessus de la plage, vous propose toujours de belles ambiances musicales. Notez cette semaine au programme vendredi 26 mai 'la French' avec les Dj's Peter Sweet & Vito, samedi 27 mai 'Sexy Saturday' avec Dj's locaux invités, puis dimanche 28 mai la présence de la talentueuse Dj Parisienne Julie St Germain comme invitée aux platines.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose en fin de semaine une ambiance mu-

sicale et chaleureuse avec divers Dj's ou musiciens à partir de 19h.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le breakfast, lunch et le dîner, avec pour les animations, mardi 23 mai dès 19h30 'Acoustic Rock' avec The Jack Spaniards et vendredi 26 mai de 20h30 à 23h30 'Salsa Cubana Party' avec le Havana Deep Power.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 18h, vous propose en soirées, le mercredi sa 'Karaoke Party', tous les jeudis de 21h à minuit la chanteuse Roxsy dans son 'Performing Live', puis les vendredis et samedis 'Jazz Night' avec différentes chanteuses invitées.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h tous les mercredis pour votre 'Ladies Night' avec les Dj's Prince & Outkast, vendredi 26 mai pour 'About Last Night' avec Dj King Kembe, Wiwi & Prince, puis samedi 27 mai pour le 'Memorial Day & Manny Fresh Bday' avec les Dj's Shortkutz, Wiwi, Wicked, Stacks, et Prince.



MARDI 23 MAI
19H-22H

JACK SPANIARDS
Acoustic Rock

Wellington Road, 33-35 Cole bay
Between Etotec & Island Waterworld

LAGOONIES
Bistro-Bar

VENDREDI 26 MAI
20H30-23H30

HAVANA DEEP POWER
Cubana Salsa

+1(721) 523-0115
Bistrolagoonies@gmail.com

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose mercredi Dj The Edge dès 15h, vendredi à partir de 20h sa soirée 'Reggae Live', samedi 27 mai de 15h à 19h Dj Padre et de 20h à 1h la soirée 'Zouk Blanc' avec la chanteuse Lydia Lawrence et Dj Fox.

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)

La Compagnie Théâtrale des Têtes de l'Art, vous présentera 'Boulot, Ragots & Expresso', une Comédie décapante écrite et mise en scène par Laurence Blanc, le vendredi 26 mai, samedi 27 mai et dimanche 28 mai à 19h30, avec 10 comédiens de la troupe. (Tickets en vente sur theatresxm.fr) Info 0690542050.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours ses suggestions à la carte, et de voir tous les Sports sur 2 écrans avec en Football à partir de 10h les championnats Européens jusqu'au 4 juin, les finales de L'Europa League le 31 mai, Conférence 7 juin et Champion's League le 10 juin. Notez aussi vendredi 26 mai de 18h à 20h votre prochain concert 'Live Rock' avec le groupe 'Just'n Play'.

AU JAVA SXM (Grand Case)



Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours (sauf mercredi) à partir de 9h30, vous invite à découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne, ainsi que ses animations en Live, le lundi 'After Work' dès 17h avec Dj Master Gee, le mardi & le jeudi différents musiciens ou Dj en invités, le vendredi à partir de 17h Dj Ghas & Owi sax, puis samedi et dimanche vos 'Beach Party' avec différents Dj's dès 15h.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez tous les mercredis 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h, les vendredis dès 21h Dj Alex pour l'ambiance musicale, et le samedi 27 mai de 21h à 2h 'Chic Caribbean Soirée' avec Revel Productions qui vous présentera Providence.

AU RUSTY ROCKET (Juliana)

Le Bar & Burger Saloon vous propose les lundis de 17h30 à 20h30 'Rockin Mondays' avec Lee (guitare-chant) & Band, les jeudis dès 20h 'Karaoke', vendredi 'Epic Night' avec Dj, et son

« EVERY WEDNESDAY »

LADIES Night

LOTUS NIGHTCLUB
DJ PRINCE & DJ OUTKAST

CHAMPAGNE | SEX ON THE BEACH | MARGARITA

FREE ENTRANCE AND SPECIAL FREE DRINKS FOR LADIES

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

MEMORIAL DAY WEEKEND
MANNY FRESH BDAY WEEK

WITH
SHORTKUTZ
DJ WIWI
WIKKED
STACKS
DJ PRINCE

SATURDAY
MAY 27

BAR | COCKTAILS | MUSIC

Mimosa sky lounge

Tous les Mercredis
"MOJITO WEDNESDAY"
de 18h30 à 22h avec Mojito à 6\$ & variété de tapas à 6\$

Tous les Vendredis
De 21h à 2h
ANIMATION MUSICALE avec DJ ALEX

DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 2H - FERMÉ LE DIMANCHE

ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skylounges.com

MAY 27TH
PROVIDENCE
A chic caribbean soirée
FROM 9PM-2AM

MOONBAR ROOFTOP

DJ PHIL CONTI & EYEDOL

DJ MAESTRO & CLASSY D

THU MAY 25TH
URBAN THURSDAY

FRI MAY 26TH
BEAUTIFUL FRIDAY

LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM
CONTACT : +1721 556 4862 / MOONBARSMX@GMAIL.COM



La tournée de Mimi

'Music Festival' le samedi 10 juin dès 16h avec Bankie Banx, Connis Vanterpool, & Dennis Warrington.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Ce Sports & Music Bar dans son nouveau cadre avec sa nouvelle direction, vous invite tous les jours à suivre les différents grands événements sportifs sur 3 écrans, avec le Base Ball, Basket, Tennis, Football au travers des divers championnats à partir de 15h jusqu'au 3 juin, en Auto le Grand Prix de Monaco dimanche 28 mai dès 9h, et le 'Live Music' Pop-Rock tous les lundis dès 20h avec 6 talentueux musiciens.

AU KKO BEACH (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le dimanche 4 juin sa 'Closing Party' de 15h à 20h avec Dj Alex, Fire Show et spécial Lunch pour la Fête des Mères. (Ensuite fermeture de votre spot du 5 juin au 5 juillet.

AU NOLA BAYOU (Simpson Bay)



Jimbo a le plaisir de vous recevoir dans son spot en bord du lagon, avec de nouveaux horaires pour cette saison du jeudi au samedi de

17h à 22h et le dimanche de 11h à 16h avec son spécial 'BBQ-Buffer'. Pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, il vous sera toujours proposé une cuisine créative qui associe la technique et le savoir-faire à la Française aux ingrédients de la Nouvelle Orléans & des Caraïbes.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 11h à 22h, et vous propose également d'organiser chez vous vos repas de fêtes avec toujours de nouvelles suggestions typiques sur table ou en formule buffet.

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE (Village Baie Orientale)

La Troupe 'Temps Danses Académie', vous présentera son 'Fashion Dance Show 2023' le samedi 3 juin à 19h30 & le dimanche 4 juin à 18h et pour le 'Fashion Kids' le vendredi 2 juin à 19h30 & le dimanche 4 juin à 16h. Ce magnifique spectacle de fin d'année sera exécuté par les danseurs de l'école 'Temps Danses' avec pour la chorégraphie Eolia Ada, Naomie Janelle, Maryline Jouvenet, et pour la partie chant/présentation Laurence Blanc. (Tickets en vente sur theatresxm.fr), Tel 0690 378542.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, et son spécial le samedi, vous propose dans son Sports Bar les matches de Football des championnats Européens jusqu'au 4 juin, ainsi que les finales de l'Europa League le 31 mai, Europa Conférence le 7 juin et Ligue des Champions le 10 juin, puis les éli-

minatoires de L'Euro Nations les 16 et 19 juin.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis sa 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames, et d'autres soirées festives en fin de semaine...

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez également tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec Dj 'Bis'.

A LA VILLA ROYALE (Grand Case)



Le Restaurant Caraïbéen va célébrer son 10ème anniversaire le vendredi 26 mai à partir de 20h, autour d'une belle soirée musicale avec en invités : la chanteuse Phyllisia Ross, le groupe Control Band, Denis Note & Friends, et les Dj's Renaud & Lil'R.

AU BLACK DIAMOND (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge situé au-dessus du Mac Do vous propose dès 22h à 3h tous les vendredis sa 'Karaoké Party', les dimanches les Dj's Kopp & Vjlou et les lundis sa 'Gentlemen's Night' sur du Smooth Jazz avec Alban.

AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)

Le Bar-Club situé en dessous du Moonbar

vous propose de 23h à 5h ses 'After Hours Party' du vendredi au dimanche avec les DJ's Owlissh, Cal Um, J. Prince, N. Barcel, Jameson, Moses, entre autres.

A LA PLAGE (Grand Case)



Le Bar-Restaurant du Temps des Cerises vous propose tous les samedis son 'Cherry Sunset' avec Dj Master Gee de 18h à 22h et le dimanche 28 mai une grande 'Beach Party' avec les Dj's Wikked, Kembe, Prince, Wiwi, Allan P et le Manny Fresh 'Bday Bash'.

A CUPECOY BRASSERIE (Cupecoy Village)



Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, ses surprises rôtisserie, plats à thèmes, et dès 19h tous les mardis le chanteur-guitariste Scud, puis tous les jeudis le guitariste Alban 'Smooth Jazz'.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gian-

Gérer ses **RÉSEAUX SOCIAUX...**
C'EST UN MÉTIER !

Audit approfondi
Stratégie social Media
Planning éditorial
Production de contenus
photo/vidéo/visuel
Campagne ADS
rapport de performance

1000 Likes
Empreinte 0304
IMPREINTE.XM

Pour un accompagnement sur-mesure contactez Margaux
margaux@empreintesxm.net 0690 580 620

Agence Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue à Saint-Martin - 0590 27 74 61

97150
DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. 0690 622 822

Peace & Love
G
BREWED IN SAINT MARTIN
SXM
BEER
HON, HON, HON
BEACH BAR

RETRANSMISSION SUR 2 ÉCRANS

Ligue 1
2 DERNIÈRES JOURNÉES SAMEDI 27 MAI & SAMEDI 3 JUIN
AVEC TOUS LES MATCHES À 15H

Ligue 2
2 DERNIÈRES JOURNÉES VENDREDI 26 MAI & VENDREDI 2 JUIN
AVEC TOUS LES MATCHES À 14H45

Premier league
MERCREDI 24 MAI À 15H BRIGHTON - MANCHESTER CITY
JEUDI 25 MAI À 15H MANCHESTER UNITED - CHELSEA
DIMANCHE 28 MAI À 11H30 TOUS LES MATCHS DE LA DERNIÈRE JOURNÉE

Liga
MARDI 23 MAI À 16H VALLADOLID - BARCELONE
MERCREDI 24 MAI À 13H30 REAL MADRID - RAYO VALLECANO
SAMEDI 27 MAI À 13H SEVILLE - REAL MADRID
DIMANCHE 28 MAI & DIMANCHE 4 JUIN À 13H
TOUS LES MATCHS DES 2 DERNIÈRES JOURNÉES

CONCERT
Pop Rock
avec KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just Playin

VENDREDI 26 MAI 18H - 20H

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK



La tournée de Mimi

franco, Stephan-Gordon, & Karavet entre autres.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec Dj Gringo, et tous les jours les diffusions sur 4 écrans des divers Championnats & Coupes en Football et tous les événements sportifs.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant & Pizzeria vous invite à son 'After Beach' tous les jeudis de 18h à 20h avec divers musiciens.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert le lundi, mardi et samedi de 15h à 22h30 puis le mercredi, jeudi et vendredi dès 11h30, avec 'Happy Hour' tous les jours de 16h à 18h, sa carte de bonnes suggestions et les pizzas. Pour les animations, relevez tous les vendredis à partir de 19h30 différents musiciens en invités et la 'Guinguette Party' le jeudi 1er juin avec Caroline à l'accordéon.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock vous propose tous les midis et soirs de profiter de sa nouvelle carte, des animations pour les enfants avec son spot 'Pirate Expérience' et des soirées musicales à l'occasion

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend le dimanche 4 juin de 18h à 21h à son grand concert Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronald, Lee, Georgi, et Martin.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Pour les bons 'Standards' en Live retenez, tous les mercredis de 18h à 20h la chanteuse Ayan Farah, vendredi Scud & Agathe ou Frédo en alternance, et le dimanche Eduardo.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)

Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise le 2ème anniversaire de sa 'Elev8 Party' le samedi 3 juin de 15h à 20h avec les Dj's Jayson Miro, Ajay Raw & guest.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales, mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar, mercredi Hybrid Band 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin'High, vendredi Dj Em & Bossman 'Fridayz', samedi 'Signature' Dj Em, et dimanche du 'Reggae' avec Percy Rankin. Guitariste

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Acoustic' de 18h à 22h avec divers musiciens invités, et le dimanche à sa 'Beach Party' avec différents Dj's.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le dimanche 28 mai son 'Beach-Lunch & Fun' avec Dj à l'animation.

AU 978 BEACH-LOUNGE (Friars Bay)

Tous les vendredis et samedis 'Afterworks' de 17h à 22h animés par les Dj's Mike & Kimo sur du Zouk-Kompa-Afrobeat.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Ce Spot situé à la réserve naturelle, organise le samedi 27 mai votre prochaine 'Jungle Pool Party' de 12h à 20h avec les Dj's Classy D, Maestro, Nani et Leeyo (drums).

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)



Assistez tous les jeudis de 21h à 23h au 'Concert de 'Acoustic Chic' avec Jérémie Huot, Fabian & Jerry Charbonnier, et Guests. (entrée gratuite pour tous)

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantilla, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU BIKINI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend à son 'After Work Party' de 16h à 20h le jeudi 25 mai avec Dj Raphaël Novella.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Beach Restaurant qui est ouvert 7/7 de 8h à minuit, vous propose sa 'Karaoke Party' tous les samedis des 20h, et différentes soirées musicales en semaine.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose différentes animations musicales en semaine, et le dimanche 28 mai sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's Leo, Mister T & Phil Conti.

AU ROXXY BEACH (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous propose le vendredi 26 mai à partir de 16h les Dj's Shortkutz et Mister T avec un célèbre invité Dj Afrojack.

A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Hookah-Bar & Lounge qui est ouvert des 17h à 3h à Puerto del Sol, vous propose ses 'Party' de 22h à 3h avec tous les lundis 'Mood Monday' avec Dj Prince, et les mercredis 'Women

Crush Wednesday' avec Dj Chubs.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant qui organise toujours des dîners sur de bonnes notes, vous rappelle tous les dimanches sa soirée 'Havana Night' à partir de 18h avec le groupe 'Los Mojitos', et tous les lundis le duo Art Now de 18h à 21h.

LA VERANDA BISTRO (Oyster Bay Beach Resort)

Tous les mercredis la chanteuse Sol vous fait danser de 18h30 à 21h avec ses tubes des 'Nuits Latines'. (Sol)

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous attend tous les vendredis pour son dîner concert des 19h avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens présents.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en mai des soirées musicales le mardi, jeudi et dimanche de 21h à 1h, avec un excellent chanteur-pianiste du Canada Joël Lightman, puis tous les lundis la 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' le vendredi ses musiciens de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche son 'Sunday Funday' dès 12h.

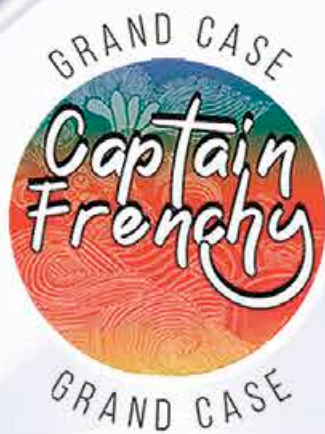
AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, T Rod, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kino, Joel, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

Sunday
04 JUN
KKÔ
03PM TO 08PM
CLOSING PARTY
Special lunch for Mother's day
FIRE SHOW
ba h ccu s
LA PLANTATION
APEROL SPRITZ
Carib LAGER
MORE INFO (+590) 690 38 66 70
@KKOBEACHSXM - WWW.KKOBEACH.COM

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise
ALINA
SUSHI & IZAKAYA
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI
SAKE BAR - KUROGE WAGYU
100% Pur Bœuf Japonais
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI à partir de 17h
Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com
SAMEDI 27 MAI
GLAM SATURDAYS
from 9 pm
DJ BLS
elegant & sexy music

la plage
SUNDAY MAY 28
3PM - 10PM
BEACH Party
DJ WIKKED | DJ KEMBE
DJ PRINCE | DJ WIWI | ALLAN P
MEMORIAL DAY CLOSING PARTY
MANNY FRESH BDAY BASH
VIP RESERVATIONS +590 690 63-7568
158 BOULEVARD DE GRAND CASE, SAINT-MARTIN, 97150



White Beach Party

Spectacle pyrotechnique

DIMANCHE 4 JUIN 2023

À PARTIR DE 16H

Big boss Classy D Maestro Li'R Eyedol Mc Speyenol Shawty



PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS....

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES : 06 90 88 44 61

